LDW 194 JMTI
LDW 245 JMTI/A

Installation - Bedienung-Wartung

LOMBARDINI Marine

Dieses Handbuch soll ihnen sämtliche Informationen liefern, die für einen einwandfreien Betrieb sowie eine perfekte Leistungsfähigkeit und lange Lebensdauer ihres Motors nötig sind.

Wir bitten sie, es mit größter Aufmerksamkeit zu lesen und die darin beschriebenen Arbeiten zur Installation und Wartung vorschriftsgemäß auszuführen.

Der Kundendienst der Lombardini Marine steht ihnen stets gern für Ratschläge und Informationen zur Verfügung.

LOMBARDINI MARINE

Ölstandskontrolle

Erforderliches Motoröl:

Total quartz SAE 10W40

Quartz Diesel 7000 10W40
Activa Disel 7000 10W40

Befüllen des Wendegetriebes mit Öl

Erforderliches Motoröl:

Total SAE 15W40
(API CG4/ACEA E2)

Total Rubia 4400 15W40

Kühlflüssigkeit einfüllen

Erforderliche Kühlflüssigkeit:

50% Total antifreeze
50% Wasser

Inhaltsverzeichnis

TECHNISCHE DATEN	Pag.	6
AUSSENMASSE	Pag.	7
IDENTIFIZIERUNG	Pag.	9
MONTAGE	Pag.	16
SCHALTPLÄNE	Pag.	33
BEDIENUNG	Pag.	35
WARTUNG	Pag.	54
LAGERUNG	Pag.	88
SERVICE	Pag.	91
GARANTIEBEDINGUNGEN	Pag.	94

Vor Inbetriebnahme Anleitungen lesen und befolgen. Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie.

Zubehör wird mit dem Motor mitgeliefert

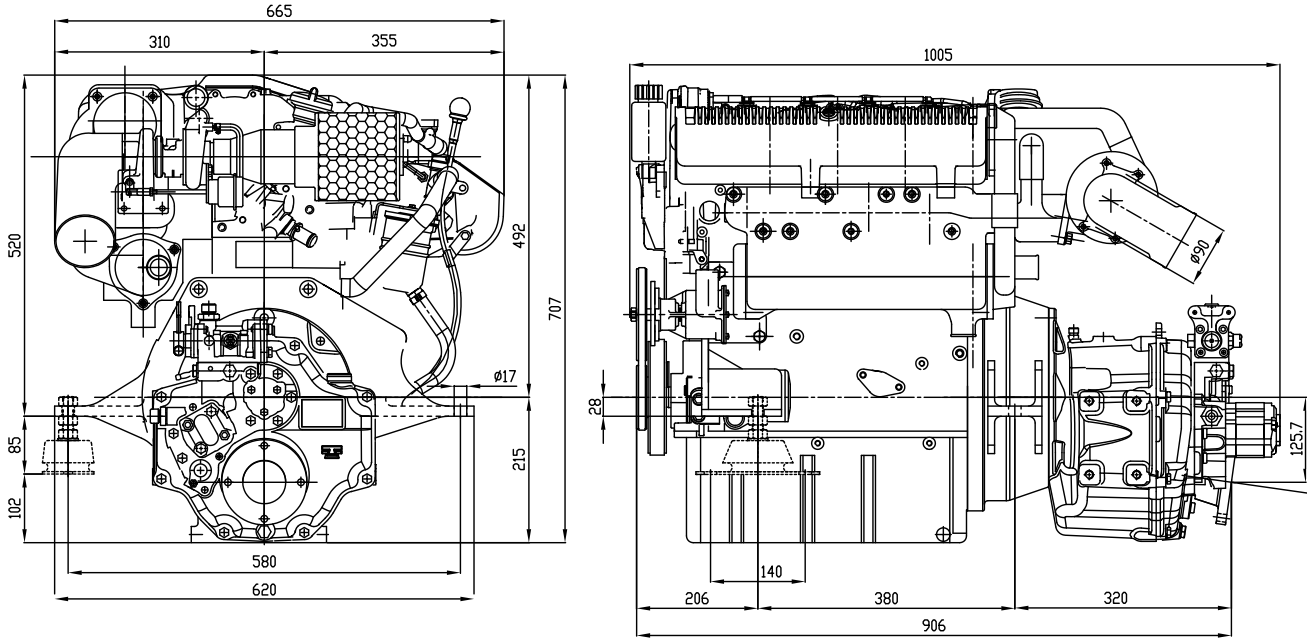
Bei Fehlen bitte nachfragen

Technische Daten

		194	245
Zylinder	N.	4	5
Bohrung	mm	82.0	82.0
Hub	mm	90.4	90.4
Hubraum	cm^3	1910	2387
Drehzahl		3900	4000
Maximal leistung	kw/cv	132.3/180	161,8/220
Motorenölfüllmenge	l	5.5	7.0
Ölfüllmenge Untersetzungs- / Wendegetriebe	l	2.6*	2.6*
Trockengewicht mit Wendegetriebe	Kg	284*	315*
Kapazität des Kühlsystems	l	7.5	8.5
Max. zul. Neigung bei Montage	α	10°	10°
Max. zul. Neigung bei Betrieb	β	20°	20°

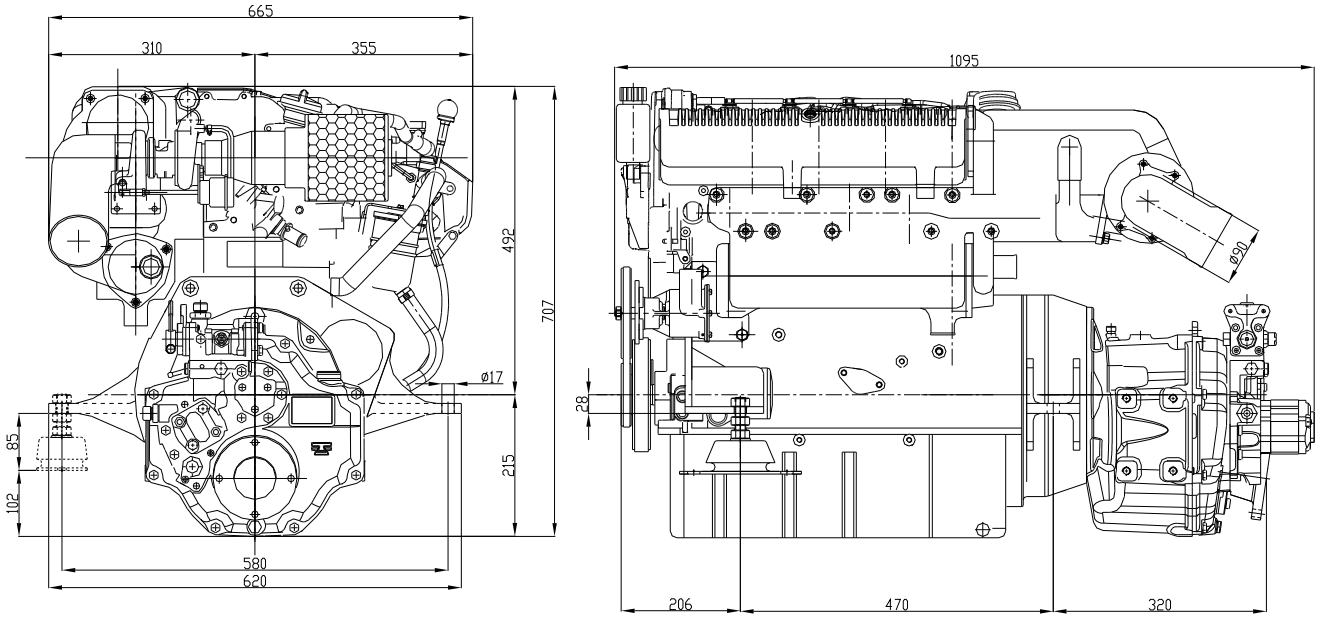
* Mit Wendegetriebe TM 485 A

LDW 194 JMTI

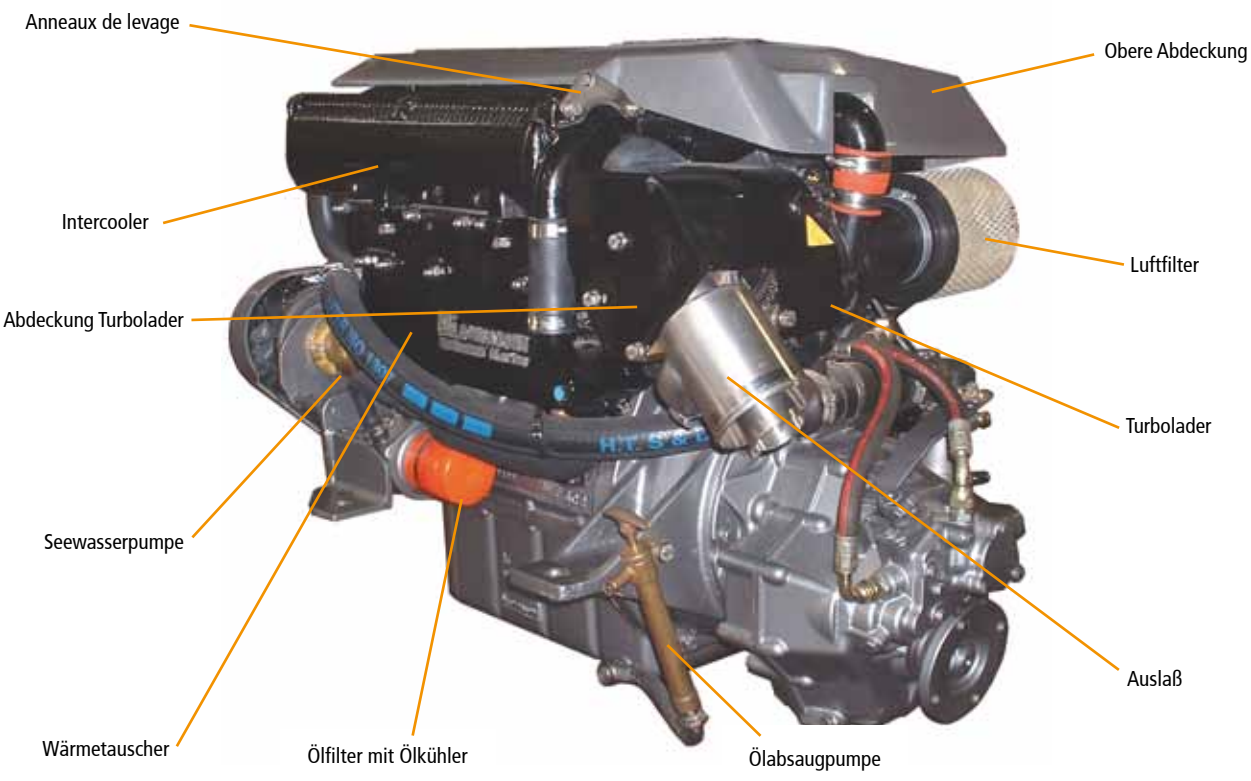


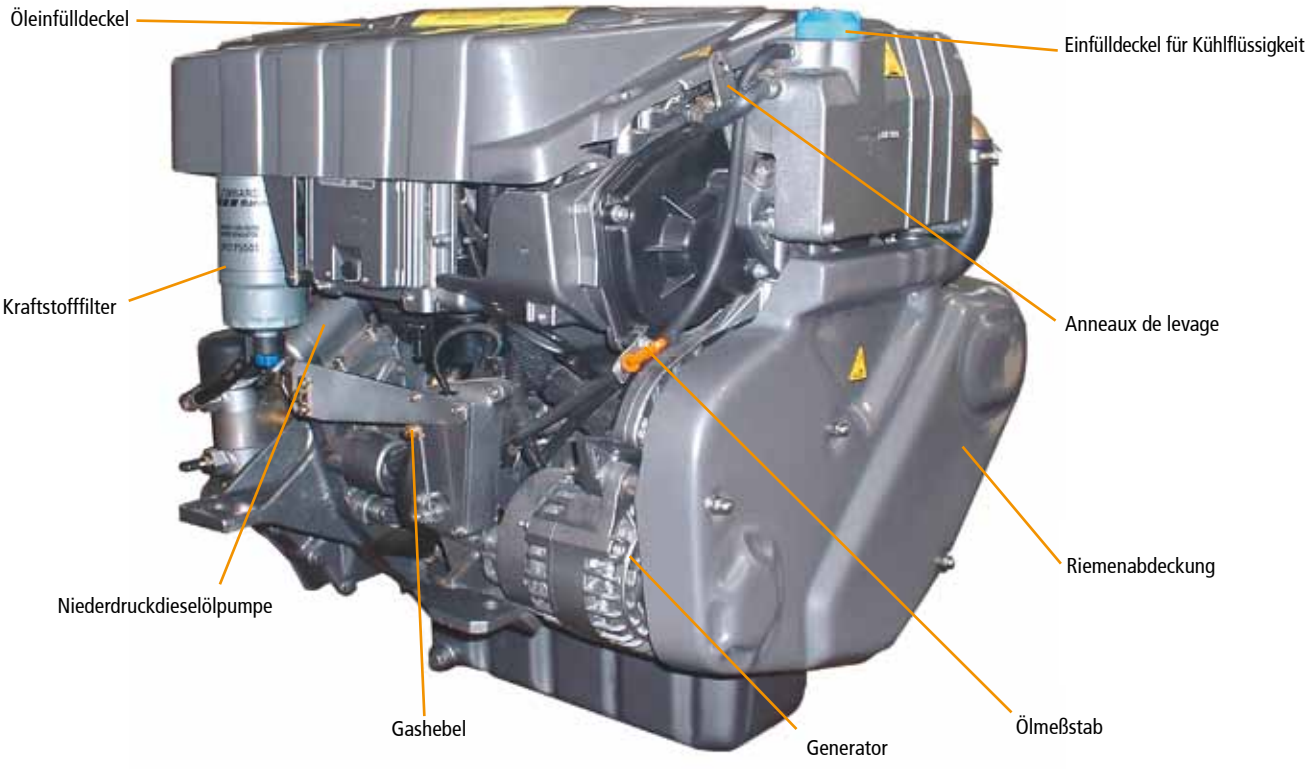
Mit Wendegetriebe TM 485 A

LDW 245 JMTI/A



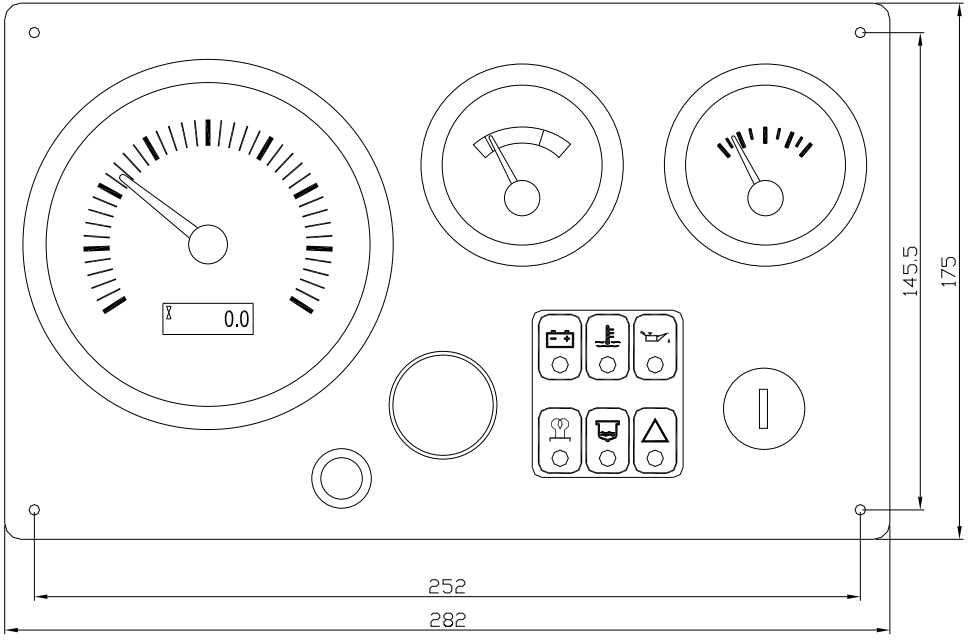
Mit Wendegetriebe TM 485 A


Anneaux de levage
Obere Abdeckung
Intercooler
Luftfilter
Abdeckung Turbolader
Turbolader
Seewasserpumpe
Auslaß
Wärmetauscher
Ölfilter mit Ölkühler
Ölabsaugpumpe

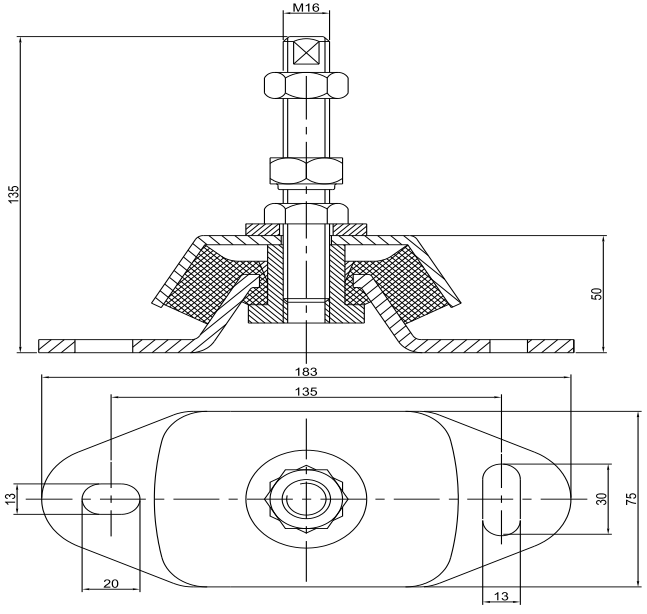

Öleinfülldeckel
Einfülldeckel für Kühlflüssigkeit
Kraftstofffilter
Anneaux de levage
Riemenabdeckung
Niederdruckdieselölpumpe
Gashebel
Generator
Ölmeßstab

De Luxe maxi schaltkasten

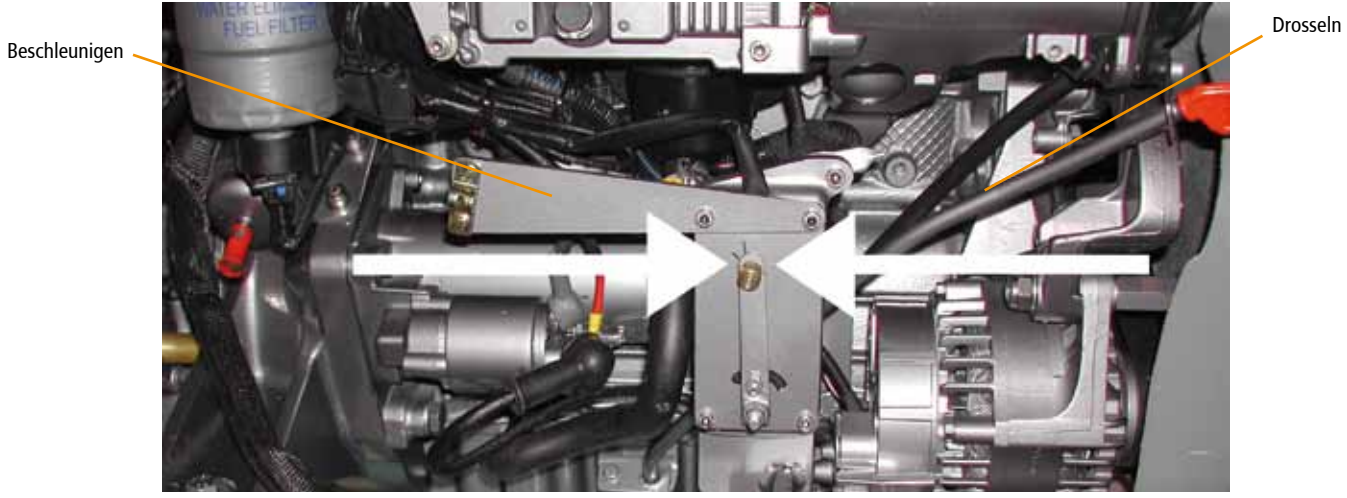
De Luxe maxi schaltkasten



Halterung des Schwingungsdämpfers

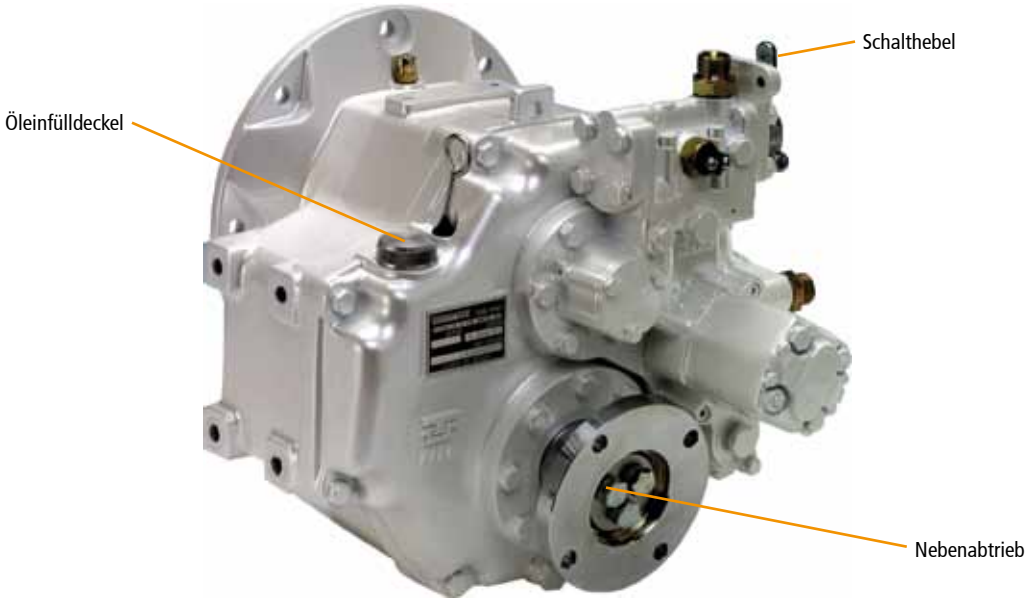


Gashebel



Veranlagt für Kabel C3

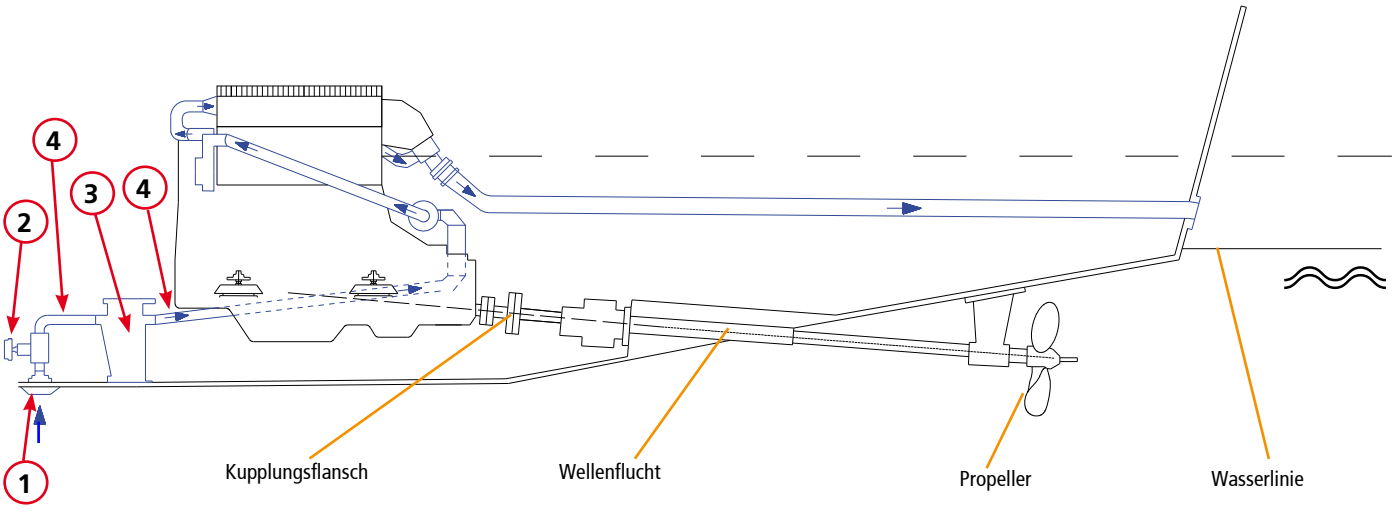
Wendegetriebe Technodrive TM 485 A



Installation

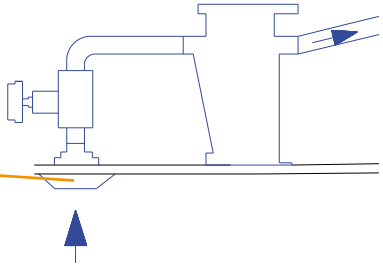
Wenn Sie den Maschinenraum planen, achten Sie darauf, dass der Motor für Reparaturen und Wartung gut zugänglich ist.
Sorgen Sie auch dafür, dass der Motor später wieder demontiert werden kann, ohne einzelne Bauelemente des Bootes beschädigen zu müssen.
Wartung verlangt die Zugänglichkeit:
Motoren- und Getriebeöl ablassen und einfüllen;
Kühlmittel ablassen und einfüllen;
Ölfilter erneuern;
Kraftstofffilter erneuern;
Luftfilter erneuern;
Riemen prüfen und austauschen;
Schlauchleitungen prüfen und austauschen;
Impeller der Seewasserpumpe austauschen;
Filter reinigen.

Seewasserkreislauf



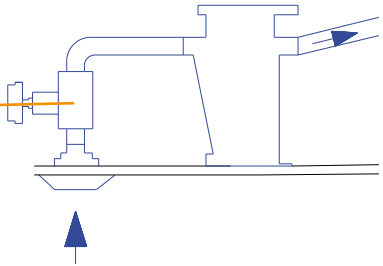
1 Seewasseranschluß

Ø min. 1” 1/2 (38.1 mm)



2 Seewasserhahn

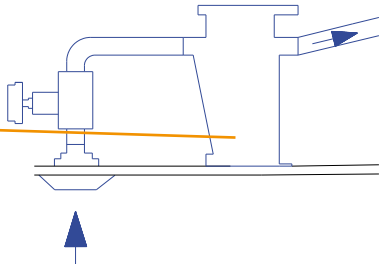
Ø min. 1” 1/4 (31.75 mm)



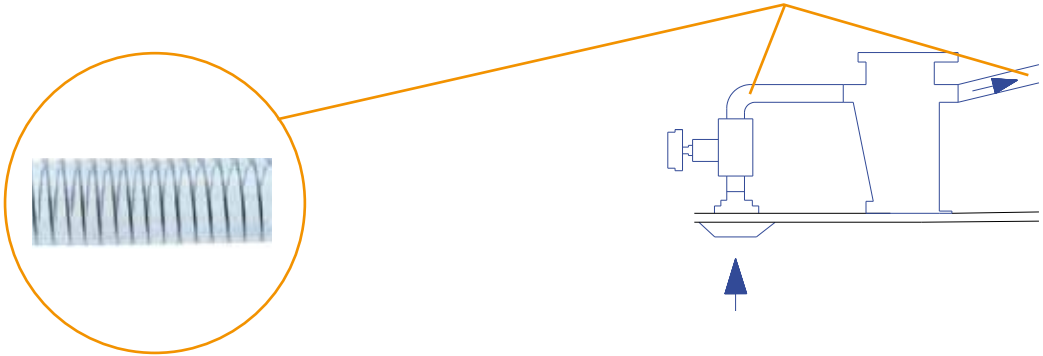
3 Seewasserfilter

min. 110 l/min

Ø min. 1” 1/4 (31.75 mm)



4 Ansaugleitung



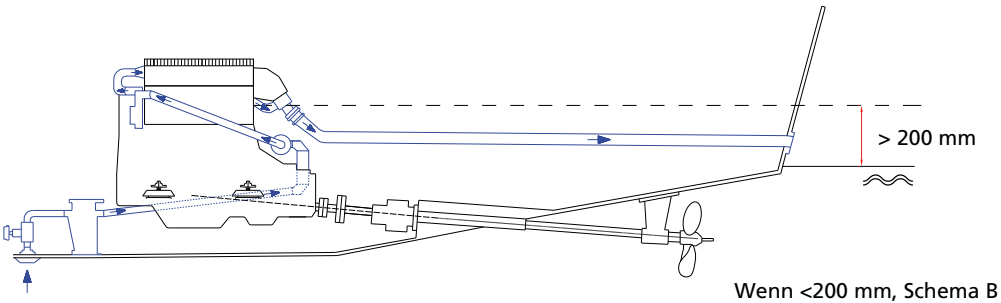
$Ø_i$ 30.0 mm

Benutzen Sie einen halbflexiblen Schlauch mit Stahlarmierung und glatten Innenflächen.

Installation unter der Wasserline

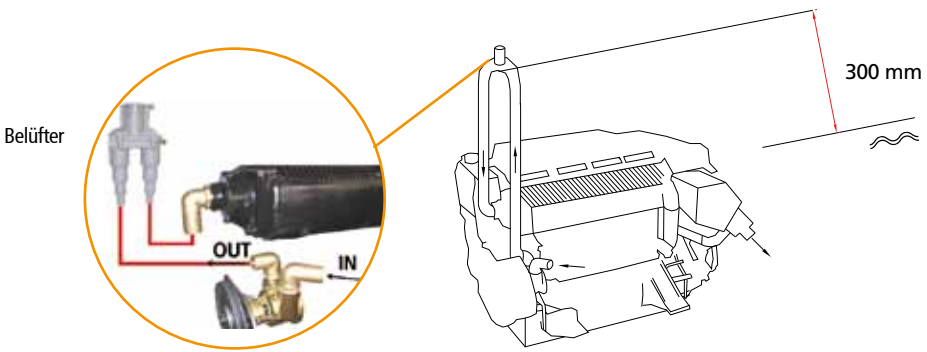
Wenn Seewasserauslaß weniger als 200 mm über der Wasserlinie liegt, montieren Sie den Belüfter.

Schema A

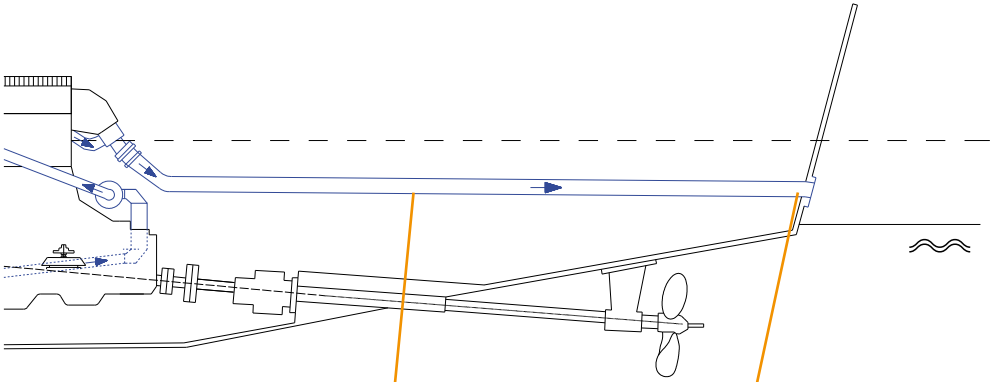


Wenn <200 mm, Schema B

Schema B



Abgasanlage muß gerade und fallend.



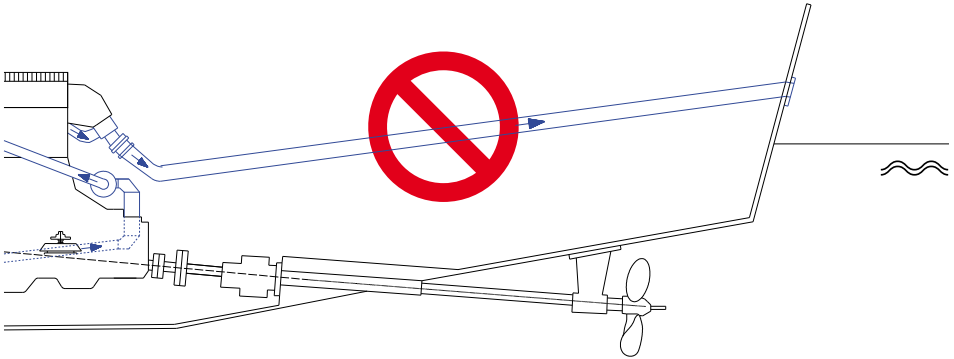
Abgasschlauch

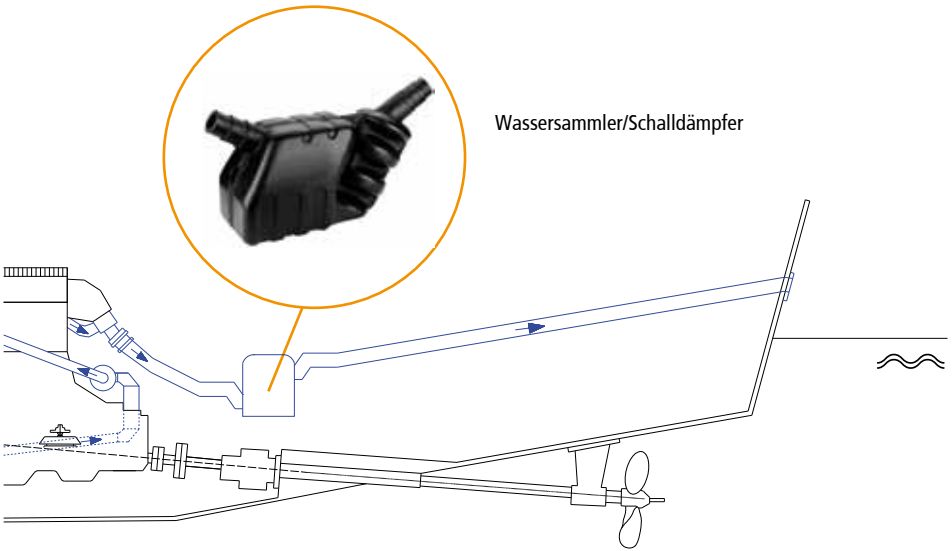
Ø$_i$ 90 mm

Rückschlagventil

1 Motor angeschlossen - empfohlen
2 Motoren angeschlossen -
zwingend erforderlich

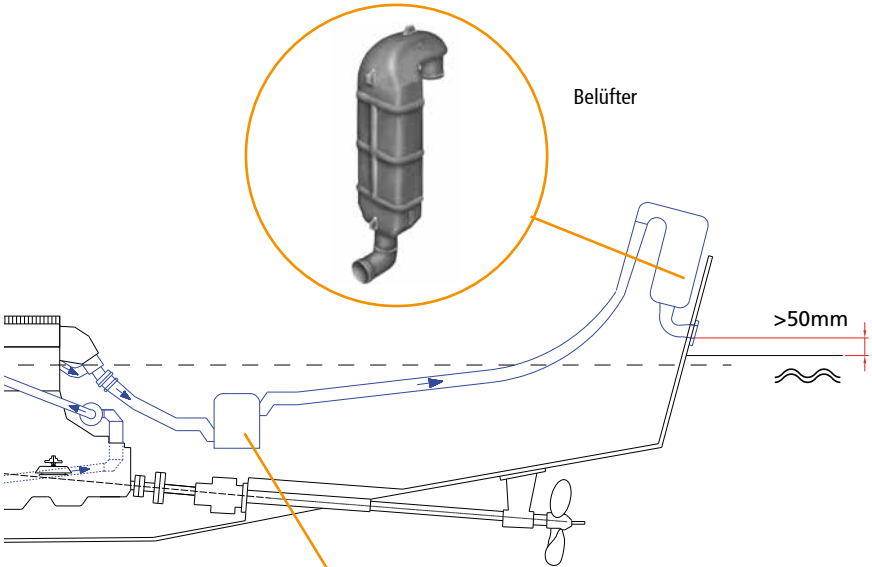
Das Volumen des Wassersammlers muß die Wassermenge vom Wassersammler bis zum Abgasauslass reichlich bemessen aufnehmen können ohne voll zu laufen .





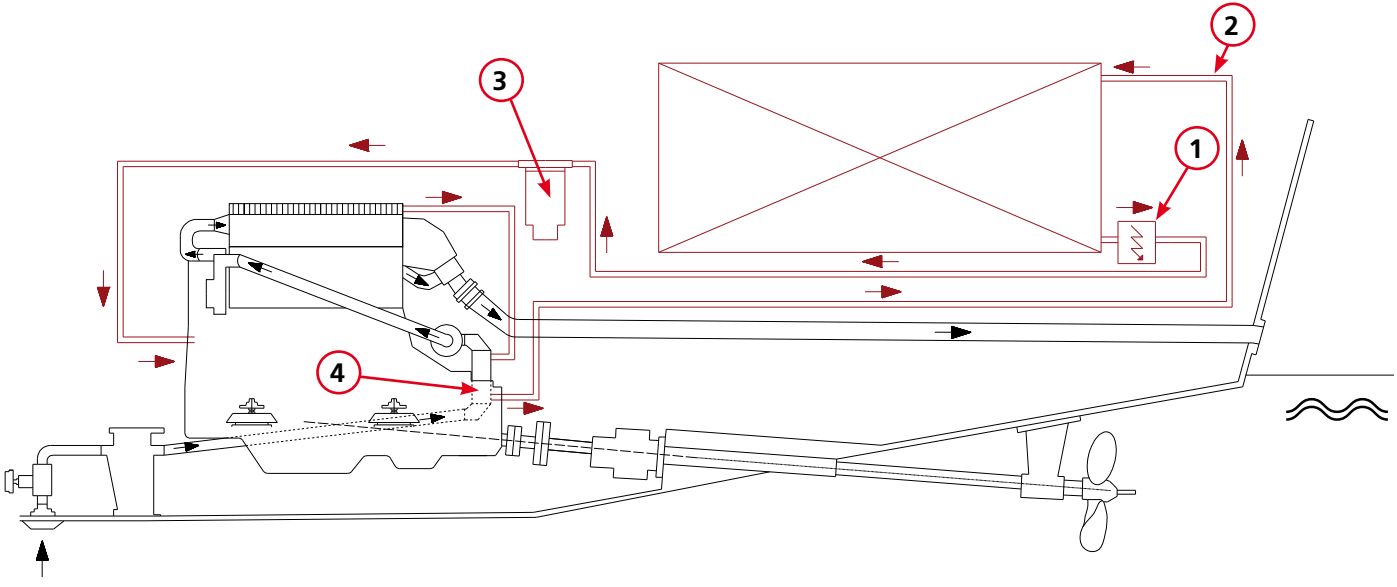
Wassersammler/Schalldämpfer

Wenn die Abgasanlage ansteigt und sich der Abgasauslass der Maschine unter der Wasserlinie befindet, montieren Sie einen Wassersammler und einen Belüfter.

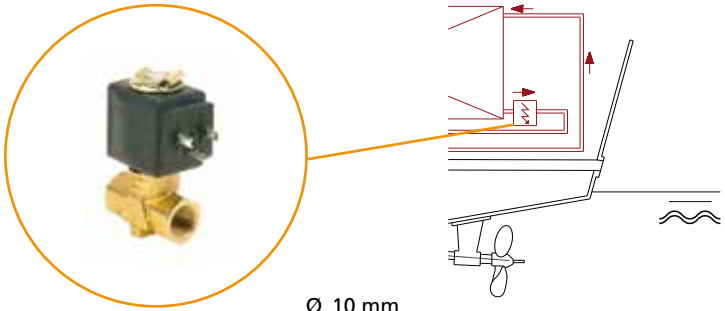


Der Wassersammler muß das Wasservolumen zwischen Wassersammler und Abgasauslass aufnehmen können Abblassdämpfer selbst und dem Absaugventilatorausgang reichlich halten.

Treibstoffanlage



1 Elektroventil

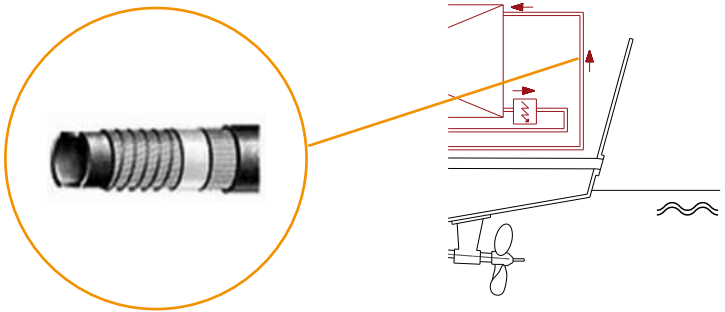


Min. 200 l/h

Empfohlen

Ø$_i$ 10 mm

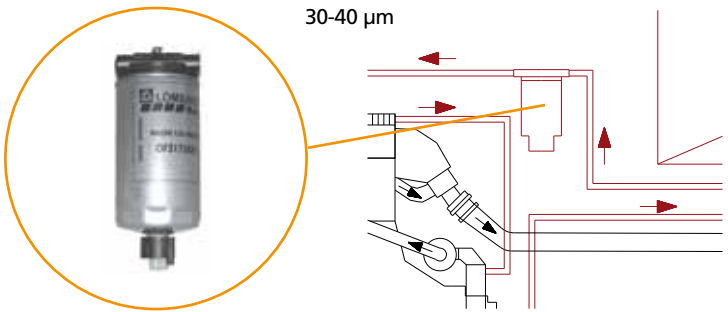
2 Kraftstoffschlauch



Kategorie A1

3 Grobfilter mit Wasserabscheider

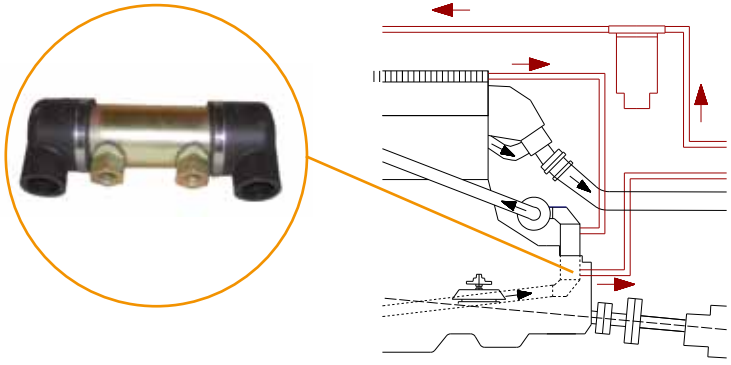
30-40 µm



Zwinged erfordelich

Eine warnende Lampe im Auftrag passen sich informieren im Falle der Wasseranwesenheit im Kraftstoff.

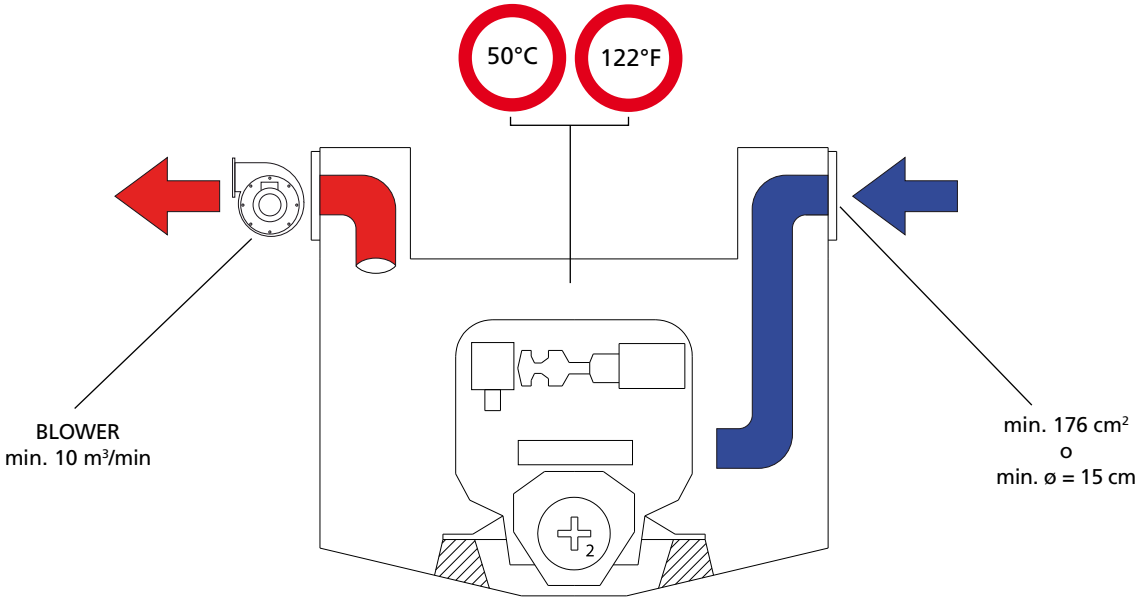
4 Treibstoffkühler



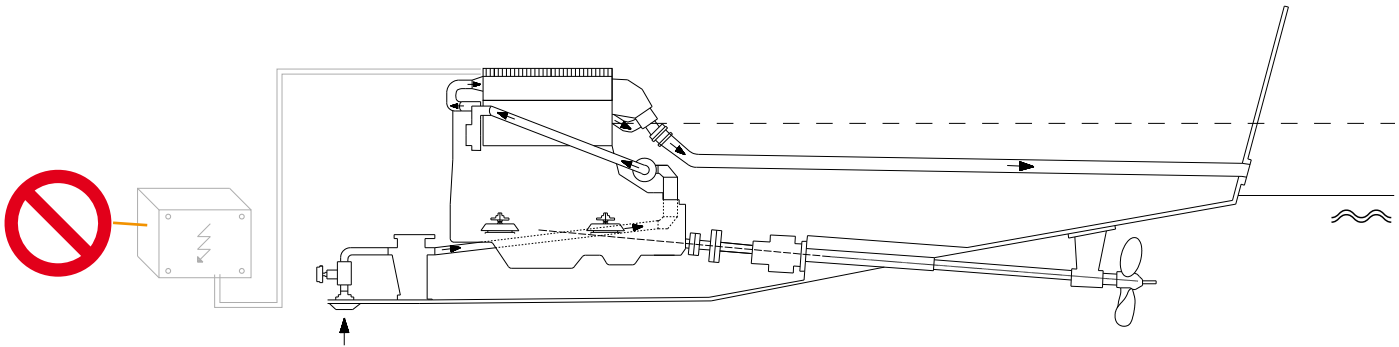
Verwenden Sie Diesel säubern und ohne Vorhandensein des Wassers

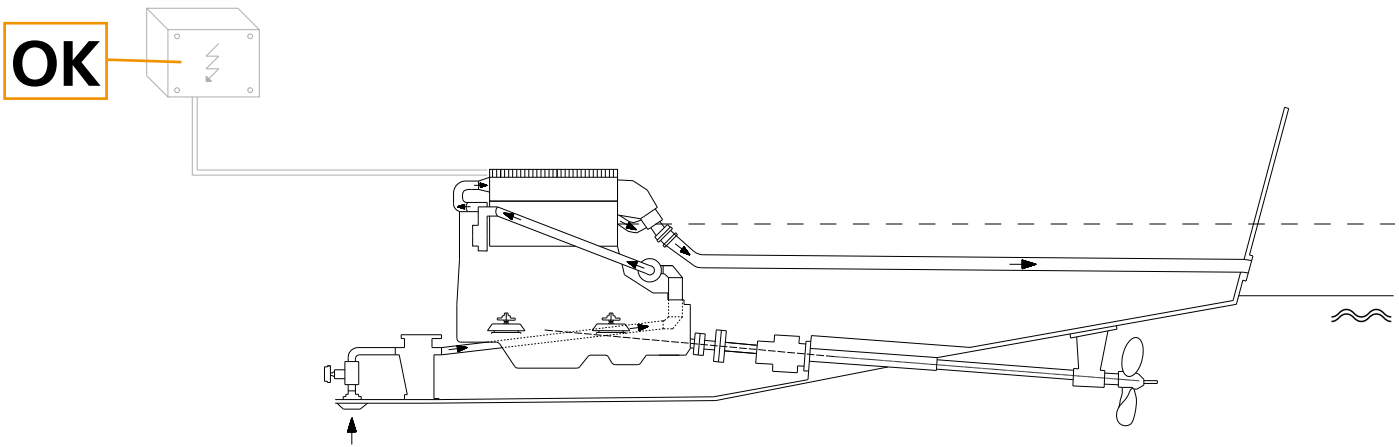
Belüftung/ Entlüftung des Maschinenraums

Vorgeschrieben

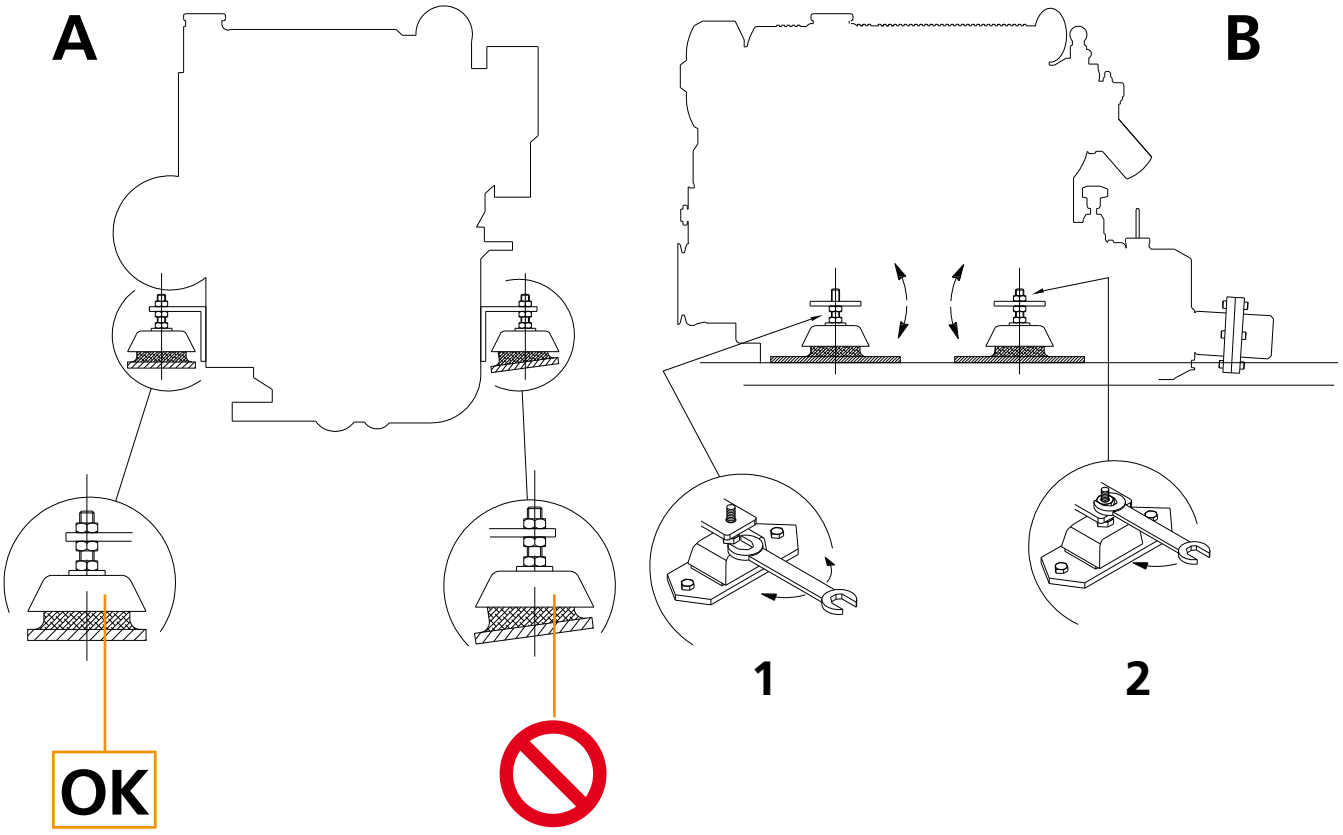


Positionierung des Anschlusskastens

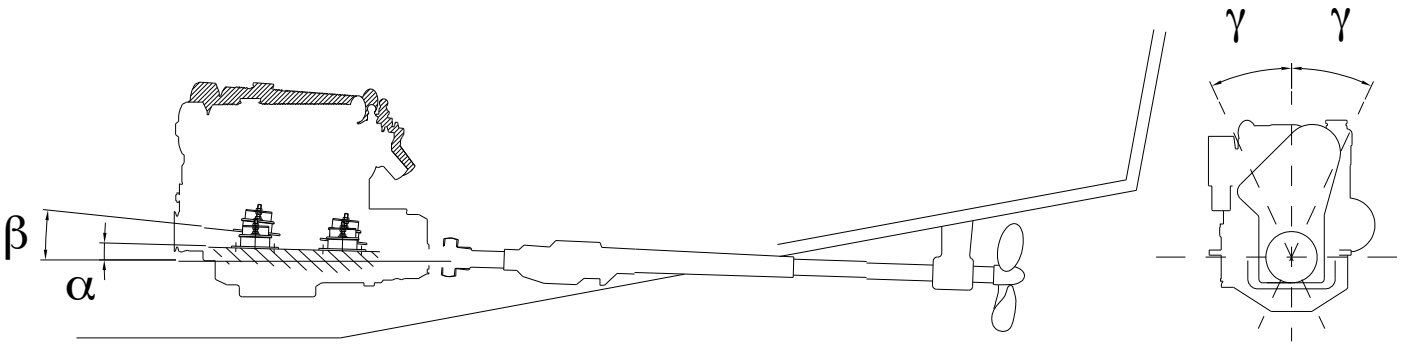




Halterung des Schwingungsdämpfers



Maximal zulässige Neigung

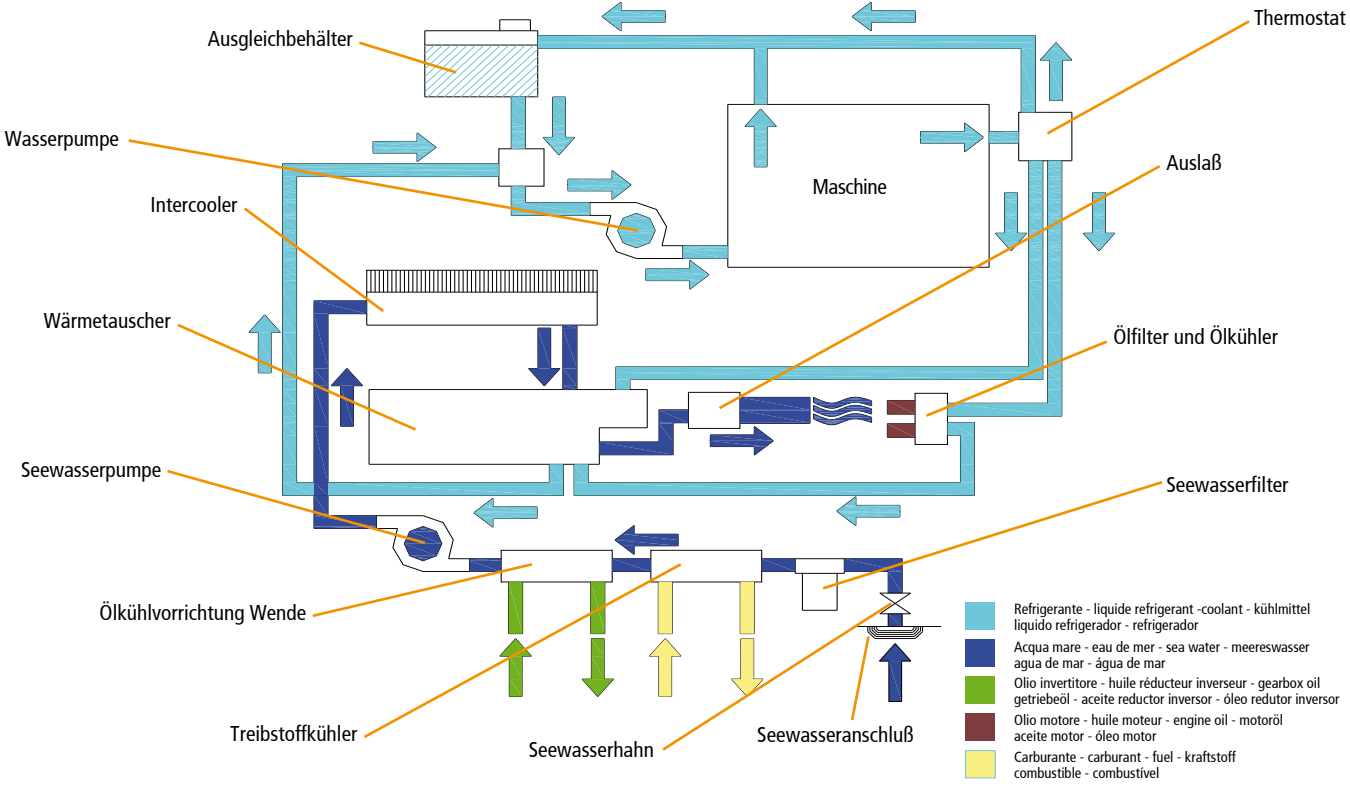


Motor	α Maximale Neigung bei Installation	β Maximale Neigung bei Fahrt	γ Maximale Seitenneigung
LDW 194 JMTI	10°	20°	20°
LDW 245 JMTI/A	10°	20°	20°

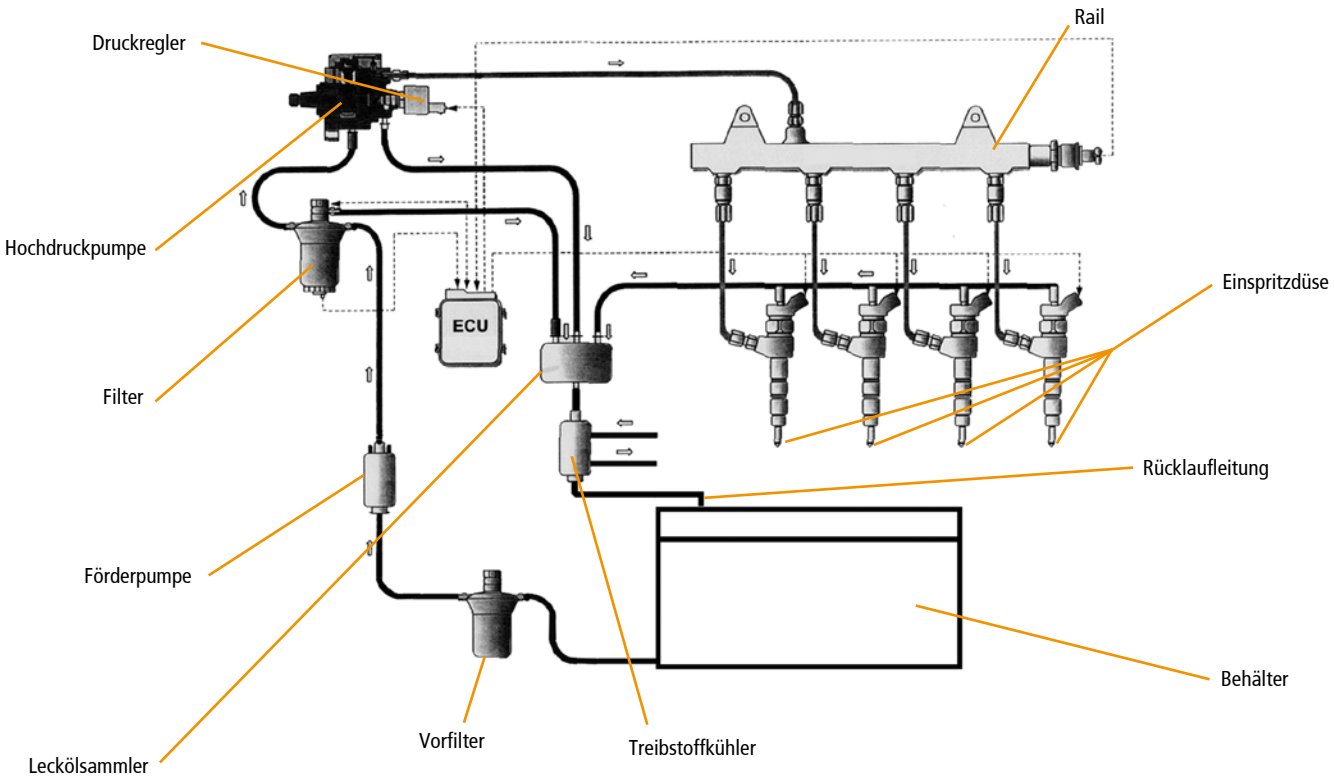
Halterung des Schwingungsdämpfers

Ausschliesslich die von Lombardini Marine empfohlenen Typen verwenden. Das unsachgemässe Anbringen der Motorschwingelemente ruft starke Vibrationen am Motor hervor und verkürzt dessen Lebensdauer. Mit der Mutter 1 in Abb. B wird die genaue Neigung und Höhe des Motors zur Propellerwelle eingestellt. Die obere Mutter 2 wird danach festgezogen (siehe Seite 30).

Hauptkreisläufe



Hauptkreisläufe



Bedienung

Führen Sie diese Arbeiten bei ausgeschalteter Maschine aus

Führen sie diese Arbeiten bei kalter Maschine aus

Vor dem Anlassen

Motoröl einfüllen

Öleinfülldeckel abschrauben.

Erforderliches Motoröl:

Total Quartz SAE 10W40

Quartz Diesel 7000 10W40
Activa Diesel 7000 10W40

Füllen sie das Öl ein und schließen Sie den Öleinfülldeckel wieder.

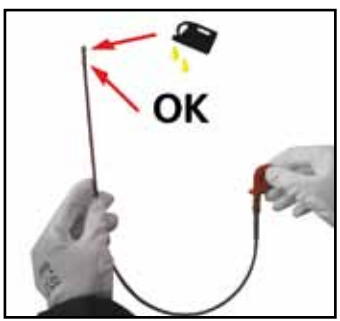
Vor dem Anlassen

Ölstandskontrolle

Entfernen Sie den Ölmessstab.

Vergewissern Sie sich, dass bis fast zur Maximummarkierung Öl eingefüllt ist.

Bei frischem Öl Kreide auf den Ölmessstab streichen oder saugendes Papier zur besseren Ölstandskontrolle benutzen.



Führen Sie den Ölmessstab wieder ein.

Schmierölstand über der oberen Schwelle kann Beschädigung der Maschine ernsthaft verursachen

Vor dem Anlassen

Befüllen des Wendegetriebes mit Öl

Entfernen sie den Öleinfülldeckel.

Erforderliches Motoröl:

TOTAL SAE 15W40
(API CG4/ACEA E2)

Total Rubia 4400 15W40

Füllen Sie das Öl ein und schließen Sie den Öldeckel wieder.

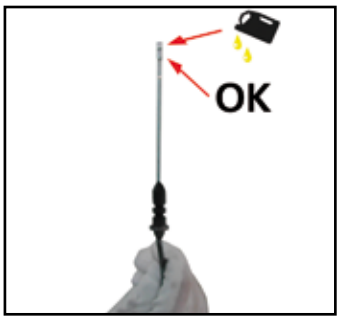
Vor dem Anlassen

Ölstandskontrolle

Entfernen Sie den Ölmessstab.

Führen sie den Ölmessstab wieder ein.

Vergewissern Sie sich, dass der. Ölstand Maximum beträgt.



Vor dem Anlassen

Lassen Sie Wasser aus Kraftstoffilter ab

Deckel entfernen und und lassen Sie Wasser fließen Filterunterseite.

Vor dem Anlassen

Kühlflüssigkeit einfüllen

Erforderliche Kühlflüssigkeit:

50% Total antifreeze
50% Wasser

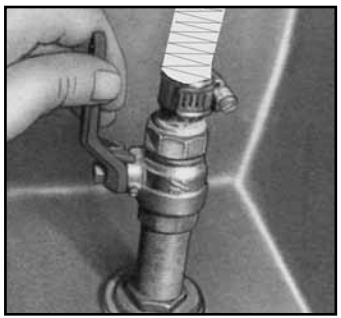
Deckel entfernen und Flüssigkeit in den Wärmetauscher einfüllen.

Bis zur Füllstandsmarkierung auffüllen.

Deckel des Wärmetauschers wieder aufsetzen.

Anlassen

Seewasserhahn öffnen.



Die Ansaugleitungen müssen absolut wasserdicht sein, da sonst die Pumpe beschädigt werden könnte.

Keinesfalls Starthilfespray verwenden.

Schlüssel bis zur ersten Position drehen, Instrumententafel leuchtet auf.

Lassen Sie die Maschine nach mehr oder weniger 10 Sekunden.

Schlüssel in der ersten Position belassen, wenn der Motor läuft.

Nach dem Anlassen

Kontrolle Seewasserauslass

Läuft kein Wasser, den Motor bis auf 1800-2000 Umdrehungen/min. bringen, um die Füllung der Pumpe zu erleichtern.

Warmlaufen des Motors siehe Tabelle:

Tempèrature	Dauer
< -20°C	10′
-20°C ÷ 0°C	8′
0°C ÷ 5°C	6′
> 5°C	5′

Warmlaufen nicht im Leerlauf durchführen. Den Motor bei 1300÷1500 U/min. halten.

Kontrollieren, daß keine Öl-, Wasser- oder Brennstoffverluste vorliegen.

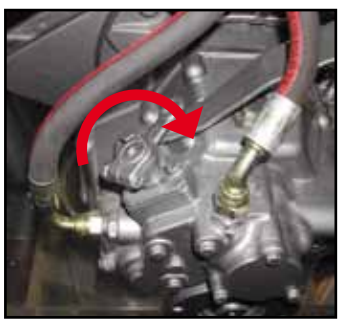
Nach dem Anlassen

Schaltstellungen

Vorwärts

Leerlauf

Rückwärts



Nach dem Anlassen

Für kurze Zeit im Leerlauf laufen lassen.

Vor dem Abstellen

Abstellen

Schlüssel in Nullstellung.

Den Schlüssel vom Schalter entfernen.

Die Kappe des Schalters senken.

Nach dem Abstellen

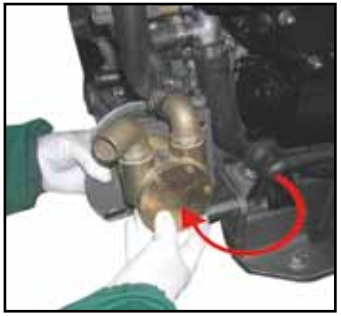
Seewasser aus der Pumpe ablassen (bei Temperaturen unter 0°C)

Trennen Sie die Saugleitung von der Seewasserpumpe.

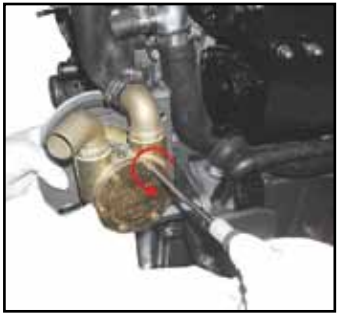
Entfernen sie die Schraube und den Riemenschutz.

Schrauben Sie die 3 Schraubbolzen ab, die die Meereswasserpumpe reparieren.

Drehen sie die Pumpengruppe um 90°.



Entfernen Sie die Schrauben und den Pumpendeckel.



Schrauben Sie die Anode ab und lassen Sie das Wasser ab.

Bauen Sie die Anode wieder zusammen.

Dichtung mit Deckel und Schrauben wieder montieren.

Schrauben Sie die 3 Schraubbolzen, die die Meereswasserpumpe reparieren.

Montieren Sie die Riemenabdeckung wieder.

Einlaufen

In den ersten 125 Stunden 70% der Volllastleistung nicht überschreiten

Wartung

Führen Sie diese Arbeiten bei ausgeschalteter Maschine durch

Führen Sie diese Arbeiten bei kalter Maschine durch

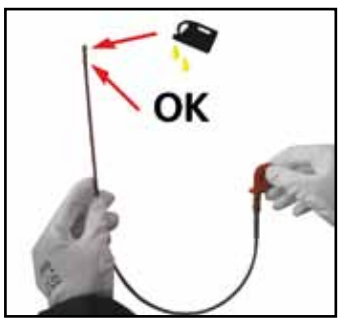
Alle 10 Stunden

h 10

Motorölstandskontrolle

Entfernen Sie den Ölmessstab.

Vergewissern Sie sich, dass der Ölstand fast Maximum beträgt.



Falls der Ölstand unter dem Minimum steht, nachfüllen.

Entfernen Sie den Öleinfülldeckel.

Füllen Sie das Öl ein und schließen Sie den Öldeckel wieder.

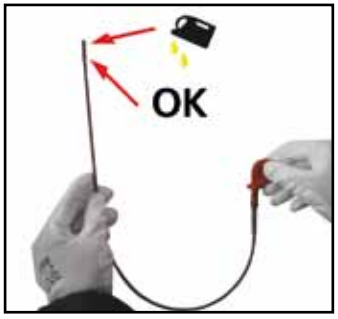
Erforderliches Motoröl:

Total Quartz SAE 10W40

Quartz Diesel 7000 10W40
Activa Diesel 7000 10W40

Kontrollieren Sie den Ölstand mit dem Ölmessstab.

Ölstand soll Maximum anzeigen.



Führen Sie den Ölmessstab wieder ein.

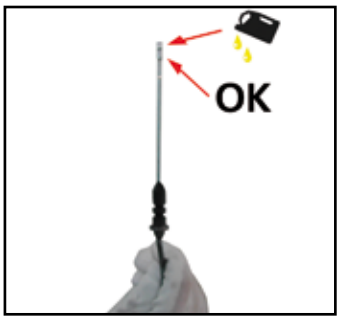
Alle 10 Stunden

h 10

Ölstandskontrolle Untersetzungs- / Wendegetriebe

Entfernen Sie den Ölmessstab.

Falls der Ölstand unter dem Minimum steht, nachfüllen.



Entfernen Sie den Öleinfülldeckel.

Füllen Sie das Öl ein und schließen sie den Öldeckel wieder.

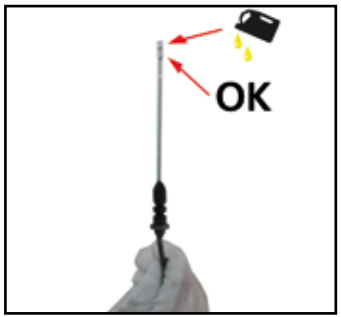
Erforderliches Motoröl:

TOTAL SAE 15W40
(API CG4/ACEA E2)

Total Rubia 4400 15W40

Kontrollieren Sie den Ölstand mit dem Ölmessstab.

Ölstand soll Maximum anzeigen.



Führen sie den Ölmessstab wieder ein.

Alle 10 Stunden

h 10

Prüfung des Kühlflüssigkeitsniveaus

Die Expansion Behälterkappe entfernen.

Liegt das Niveau unter der Füllstandsmarkierung, auffüllen und wieder verschließen.

Erforderliche Kühlflüssigkeit:

50% Total antifreeze
50% Wasser

Nach den ersten 50 Betriebsstunden

Ende der Einlaufzeit

Sehen Sie die zeitlich geplante Wartung Broschüre

Alle 250 Betriebsstunden oder 1 Jahr

h 250 1 Jahr

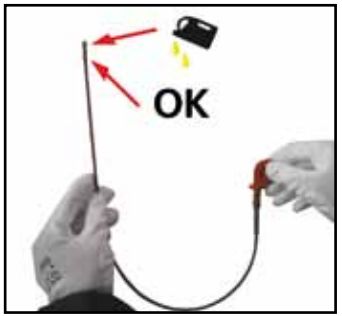
Motorölwechsel

Das Öl mit der dafür vorgesehenen

Entfernen Sie den Öleinfülldeckel.

Füllen Sie das Öl ein und schließen Sie den Öldeckel wieder.

Vergewissern Sie sich, dass Ölstand fast Maximum beträgt.



Altöl zu einer Sammelstelle bringen.

Erforderliches Motoröl:

Total Quartz SAE 10W40

Quartz Diesel 7000 10W40
Activa Diesel 7000 10W40

Alle 250 Betriebsstunden oder 1 Jahr

h 250 **1** Jahr

Ölfilterwechsel

Filter entfernen und zu einer Sammelstelle bringen.

Durch einen Original Lombardini Marine Filter ersetzen.

Den Filter wieder montieren.

Alle 250 Betriebsstunden oder 1 Jahr

h 250 1 Jahr

Austausch des Dieselfilters

Den unteren Stecker entfernen.

Den Sensor des Wasserbscheiders abschrauben.

Filter entfernen und zu einer Sammelstelle bringen.

Durch einen Original Lombardini Marine Filter ersetzen.

Den Filter wieder einbauen.

Den Sensor des Wasserabscheiders anschrauben.

Den unteren Stecker anschließen.

Alle 250 Betriebsstunden oder 1 Jahr

h 250 1 Jahr

Sichtprüfung des Riemens der Seewasserpumpe

Entfernen Sie die Schrauben und die Riemenabdeckung.

Überprüfen Sie den Riemen.

Riemen muss in einem guten Zustand sein, sollte er verschlissen oder ausgefranst sein, Austausch vornehmen.

Den verschlissenen Riemen ersetzen.

Lösen Sie die 3 Schraubbolzen, die die Meereswasserpumpe reparieren.

Drücken Sie die Pumpeneinheit nach innen.

Den Riemen abnehmen und entsprechend der geltenden Vorschriften entsorgen.

Durch einen Original Lombardini Marine - Riemen ersetzen.

Montieren Sie den Riemen wieder.

Auf den Remen Druck anglegen (ca. 10 kg).

Wenn der Keiriemen mehr als 1 cm. nachgibt ist es zu spannen.

Drücken Sie die Pumpeneinheit nach außen.

Schrauben Sie die 3 Schraubbolzen, die die Meereswasserpumpe reparieren.

Montieren Sie die Riemenabdeckung wieder.

Alle 250 Betriebsstunden oder 1 Jahr

h 250 1 Jahr

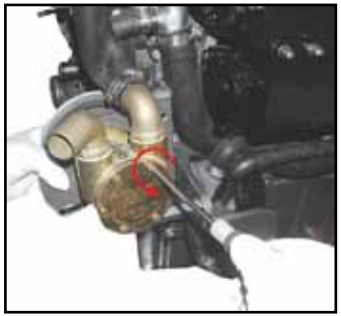
Überprüfung des Antriebs der Meerwasserpumpe

Entfernen Sie die Schrauben und die Riemenabdeckung.

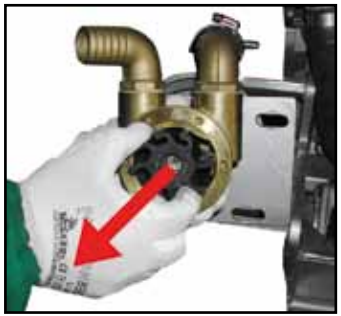
Schrauben Sie die 3 Schraubbolzen ab, die die Meereswasserpumpe reparieren.

Drehen sie die Pumpengruppe um 90°.

Schrauben und Pumpendeckel entfernen.

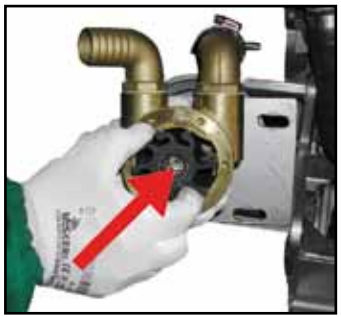


Den verschlissenen Impeller entsprechend der geltenden Vorschriften entsorgen.



Durch einen Original Lombardini Marine Impeller ersetzen.

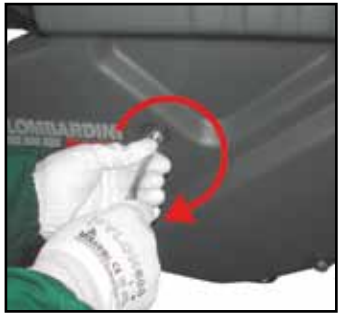
Impeller wieder einbauen.



Deckel und Schrauben wieder montieren.

Schrauben Sie die 3 Schraubbolzen, die die Meereswasserpumpe reparieren.

Die Riemenabdeckung wieder montieren.



Alle 250 Betriebsstunden oder 1 Jahr

h 250 1 Jahr

Luftfilterwechsel

Filter entfernen und zu einer Sammelstelle bringen.

Durch einen Original Lombardini Marine - Filter ersetzen.

Den neuen Filter montieren.

Alle 250 Betriebsstunden oder 1 Jahr

h 250 1 Jahr

Lubrification Schalthebels von wastegate.

Wenden Sie Fett widerstandsfähig gegen Hochtemperatur auf der Türangel-Nadel von wastegate an.

Vorgeschlagenes Fett.

TOTAL SPECIS CU

Alle 250 Betriebsstunden oder alle 3 Monate

h 250 3 Monate

Kontrolle der Zinkanode

Anode abschrauben und Verschleisszustand bewerten.

Die verschlissene Anode entsprechend der geltenden Vorschriften entsorgen.

Durch eine Original Lombardini Marine Anode ersetzen.

Anode einschrauben.

Alle 250 Betriebsstunden oder 1 Jahr

h 250 1 Anno / An / Year Jahr / Año / Ano

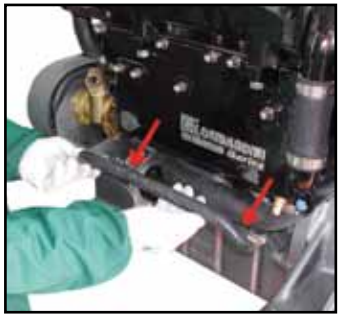
Prüfung der Schläuche des Kühlwassersystems

Durch Druck eventuelle Risse im Schlauch erkennen.

Die porösen Schläuche ersetzen.

Schlauchschellen lösen.

Schlauch abnehmen und entsorgen.



Durch Original Lombardini Marine - Schläuche ersetzen.

Schlauch auf den Stutzen schieben und Schlauchschellen befestigen.

Alle 250 Betriebsstunden oder 1 Jahr

h 250 1 Jahr

Sichtprüfung des Keilriemens

Entfernen der Schrauben und der Riemenabdeckung.

Überprüfen Sie den Riemen.

Riemen muss in einem guten Zustand sein, sollte er verschlissen oder ausgefranst sein, Austausch vornehmen.

Den verschlissenen Riemen ersetzen.

Lösen Sie den Riemenspanner.
**

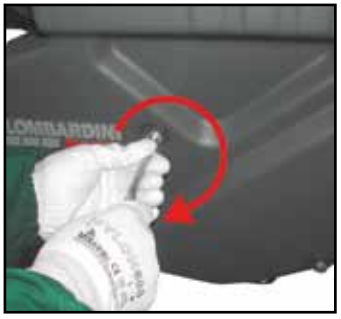
Den Riemen abnehmen und entsprechend der geltenden Vorschriften entsorgen.

Durch einen Original Lombardini Marine Riemen ersetzen.

Montieren Sie den Riemen wieder.
**

Befestigen Sie den Riemenspanner.
**

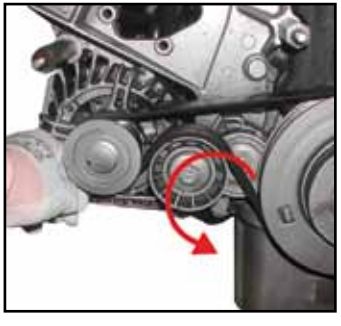
Montieren Sie die Riemenabdeckung wieder.



** LDW 245 JMTI/A

Lösen Sie den oberen Schraubbolzen des Riemenspanner.

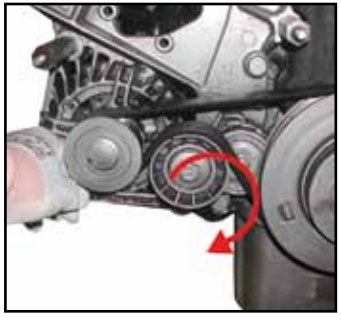
Lösen Sie den untereren Schraubbolzen des Riemenspanner.



Drehen Sie die festziehenriemenscheibe des Riemens.

Drehen Sie die festziehenriemenscheibe des Riemens.

Ziehen Sie den untereren Schraubbolzen des Riemenspanner.



Ziehen Sie den oberen Schraubbolzen des Riemenspanner.

Alle 250 Betriebsstunden oder 1 Jahr

h 250 1 Jahr

Ölwechsel im Untersetzungs- / Wendegetriebe

Ölablassdeckel abschrauben und Öl ablassen.

Ölablassdeckel wieder festschrauben.

Öleinfülldeckel abschrauben.

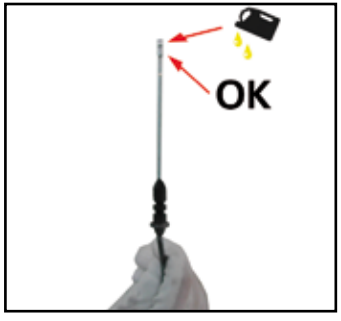
Erforderliches Motoröl:

TOTAL SAE 15W40
(API CG4/ACEA E2)

Total Rubia 4400 15W40

Füllen Sie das Öl ein und schließen Sie den Öleinfülldeckel wieder.

Vergewissern Sie sich, dass der Ölstand Maximum beträgt.



Alle 500 Betriebsstunden oder alle 2 Jahre

h 500 2 Jahre

Austausch der Kühlflüssigkeit

Lösen Sie die Schlauchschelle des Verbindungsschlauches zwischen Wärmetauscher und Ölkühler.

Trennen Sie den Verbindungsschlauch vom Ölkühler und lassen Sie die Kühlflüssigkeit ablaufen.

Schlauch auf den Stutzen aufbauen und Schlauchschelle ferziehen.

Erforderliche Kühlflüssigkeit.

50% Total antifreeze
50% Wasser

Entfernen Sie den Deckel und füllen Sie Kühlflüssigkeit in den Behälter.

Bis zur Füllstandsmarkierung auffüllen.

Schrauben Sie den Deckel des Behälters wieder auf.

Alle 500 Betriebsstunden oder alle 2 Jahre

h 500 2 Jahre

Reinigung des Wärmetauschers und des Rohrbündels

Alle 1000 Betriebsstunden oder alle 3 Jahre

h 1000 3 Jahre

Ersetzen des Steuerzahnriemens

Autorisierte Servicewerkstätten aufsuchen

LOMBARDINI Marine

Konservierung

1 ÷ 6 Monate

Seewasser aus der Pumpe ablassen. Siehe Seite 50

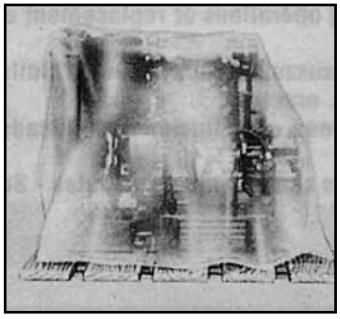
Öl- und Ölfilterwechsel. Siehe Seite 63

Kraftstofffilterwechsel. Siehe Seite 66

Lagerung.

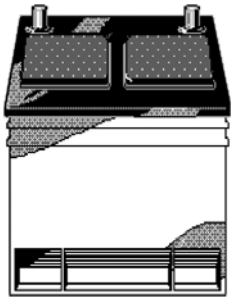
Ansaug- und Auslassöffnungen mit Klebeband verschließen.

Den Motor mit einer Nylonfolie abdecken und auf eine Holzpalette stellen.



If storage exceeds 6 months, please contact Lombardini Marine authorized service centers

Batterie nicht im Lieferumfang inbegriffen



Den Motor, wenn er über Gummilager verfügt, erden

Die Kabel der Batterie niemals bei eingeschaltetem Motor abziehen

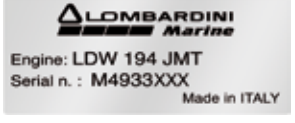
Im Falle einer Beschädigung an der Elektroanlage bitte mit einer autorisierten Werkstatt in Verbindung treten

Service

Für Service und Ersatzteile wenden Sie sich bitte an unsere Vertragswerkstätten.
Die Telefonnummern sind in unserem Serviceheft zu finden.

Falls Sie den nächsten Servicestützpunkt nicht erreichen können, wird unser Kundendienstpersonal Sie nach Möglichkeit aufsuchen

PFür eine Bestellung von Ersatzteilen sind folgende Daten anzugeben:

Motortyp und -nummer	

Garantieklauseln

GARANTIEKLAUSELN

Lombardini Marine übernimmt die Garantie für die in ihrem Hause hergestellten Motoren über einen Zeitraum von 24 Monaten ab Lieferdatum an den ersten Anwender, entsprechend der Europäischen Rechtsvorschrift 1999/44/EU, und einen Zeitraum von nicht mehr als 36 Monaten ab Lieferdatum an den Hersteller oder die Baustelle; unter den beiden Alternativen gilt die, die zuerst eintritt.
Bei speziellen Anwendungen, bei denen erhebliche Abänderungen an den Kreisläufen von Kühlung, Schmierung, Überversorgung und Filtrierung vorgesehen sind, gelten die ausdrücklich schriftlich vereinbarten Spezialklauseln, oder die o.a. allgemeinen Klauseln, falls ein von der Technischen Leitung von Lombardini Marine ausgestellter Abnahmeprüfungsbeleg der Anwendung vorgezeigt wird.
Innerhalb der o.a. Fristen verpflichtet sich Lombardini Marine, evtl. Reparaturen als Garantieleistung kostenlos selbst oder durch eine ihrer Vertragswerkstätten durchzuführen.
Die von der Europäischen Rechtsvorschrift 1999/44/EU vorgesehenen Verpflichtungen gelten jedoch nicht, wenn:

- die Motoren nicht in Übereinstimmung mit den von Lombardini Marine im Bedienungs- und Wartungshandbuch aufgeführten Anleitungen eingebaut und verwendet werden;
- die von Lombardini Marine angebrachten Siegel entfernt werden;
- die Motoren von anderen als von Lombardini Marine zugelassenen Werkstätten repariert, auseinander gebaut oder abgeändert werden;
- andere als Originalersatzteile von Lombardini Marine verwendet wurden;
- die Injektionsanlagen durch falsche oder verunreinigte Kraftstoffe beschädigt worden sind.

Gehen nach Ablauf der 24 Monate ab Lieferdatum an den ersten Anwender keine Schadensmeldungen an Lombardini Marine oder ihre Vertragswerkstätten ein, betrachtet sich Lombardini Marine frei von jeder Haftung oder Verpflichtung nach der Europäischen Rechtsvorschrift 1999/44/EU.
Die vorliegende Garantieerklärung vom 23.3.2002 ersetzt alle vorherigen Garantieerklärungen und macht sie ungültig; sie kann nur auf schriftlichem Weg abgeändert werden.

ACHTUNG
Laut Gesetz wird darauf hingewiesen, dass der Motor nicht von einem Endverbraucher eingebaut werden darf. Für Schäden, die aus einem unsachgemäßen Einbau resultieren, wird daher nicht gehaftet.

Lombardini Marine behält sich vor, den Inhalt dieser Bedienungsanleitung jederzeit zu ändern.

LOMBARDINI Marine

Factory:
02100 Vazia - Rieti - Italia
Via E. Greco
Tel. +39 (0746) 220131
Tel. +39 (0746) 221122
info@lombardinimarine.com
www.lombardinimarine.com

Sales Office:
42124 Reggio Emilia - Italia
Via Cav. Del Lavoro Adelmo Lombardini, 2
Tel. +39 (0522) 934598
Tel. +39 (0522) 935343
sales@lombardinimarine.com
www.lombardinimarine.com

Lombardini Marine is a division of: LOMBARDINI® A KOHLER COMPANY
Capitale Sociale 44.000.000,00 euro int. vers.
42124 Reggio Emilia - Italia - Via Cav. del Lavoro Adelmo Lombardini, 2 - Cas. post. 1074
Tel. +39 0522.3891 - Telefax +39 0522.389241 - Telegr.: Lombarmotor - www.lombardini.it
Cod. Fiscale/N° Iscr. Reg. Impr. 01829970357- P. IVA/CEE code: IT 01829970357 - R.E.A. 227083

Cod. 0053027260
Revisione 2 del 11-08